

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 14-001506 / 66517420  
Imlig Käserei Oberriet AG, 9463 Oberriet SG  
Käserei Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 4 F  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)
- 14-001559 / 65636712  
Debrunner Acifer AG, 9470 Buchs SG  
Biegerei (Betonstahl)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.08.2014–31.07.2017 (Erneuerung)
- 14-001208 / 52292687  
Haco AG, 3073 Gümligen  
Kaffee, Tee, Bouillon, Würze, Nahrungsmittel, TROMI  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
75 M, 30 F  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)
- 14-001548 / 51149248  
Baumer Electric AG, 8500 Frauenfeld  
Produktion Sensor Solutions  
Dringendes Bedürfnis  
4 M  
01.07.2014–30.06.2017 (Neuerteilung)
- 14-001549 / 69311575  
KRL Kunststoff-Recycling GmbH, 5103 Wildegg  
Produktion  
Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
12 M  
01.07.2014–30.06.2017 (Neuerteilung)
- 14-001557 / 55338513  
Planzer Transport AG, 8302 Kloten  
Nachtservice  
Besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.08.2014–31.07.2017 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 14-000999 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Confiserie Team OC1: Anlageführer  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 8 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001571 / 52186906  
WANDER AG, 3176 Neueneegg  
Malzextrakt-Herstellung und Agglomeration, Vakuumtrocknung  
und Sackabfüllanlage  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
04.08.2014–31.07.2017 (Erneuerung mit Änderung)
- 14-000996 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Schokolade, Confiserie: Anlageführer  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
46 M, 80 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001003 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Technik  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
39 M  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 14-001426 / 61394387  
Colortech AG, 6340 Baar  
Autom.-Pulverbeschichtungsanlage  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 14-001546 / 52253934  
Senn Transport AG, 6423 Seewen SZ  
Umschlaglager / Nachtservice / Disposition  
Besonderes Konsumbedürfnis  
31 M  
01.06.2014–30.05.2017 (Erneuerung mit Änderung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 14-001535 / 66043031  
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3008 Bern  
Telefonzentrale, Verkauf  
Besonderes Konsumbedürfnis  
3 F  
01.08.2014–31.07.2017 (Erneuerung)
- 14-001413 / 64493458  
Diartis AG, 5600 Lenzburg  
Systemumstellungen im Rahmen eines Projektes bei Firmenkunden  
in der ganzen Schweiz  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
13.05.2014–12.05.2017 (Neuerteilung)
- 14-001504 / 62623248  
Connect Com AG, 6331 Hünenberg  
LWL-Spleisstechniker: Netzwerkarbeiten in Randzeiten \*)  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.05.2014–30.04.2017 (Neuerteilung)
- 14-001561 / 74743999  
SIX Group Services AG, 8001 Zürich  
Trading Application Engineering (AT): Tests, Wartungsarbeiten und Releases  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
80 M, 9 F  
01.08.2014–30.07.2017 (Neuerteilung)
- 14-001211 / 52172479  
Gebäudereinigungs-Aktiengesellschaft ARAG, 3084 Wabern  
Wagenreinigungen RBS in Worblaufen und Bern  
Besonderes Konsumbedürfnis  
12 M, 6 F  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)
- 14-001325 / 74601106  
BW Service AG, 3427 Utzenstorf  
Instandhaltungs-Abteilung: Eingriffe bei Kunden in der ganzen Schweiz \*)  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.08.2014–31.07.2017 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 14-001538 / 74601106  
BW Service AG, 3427 Utzenstorf  
Instandhaltungs-Abteilung: Störungsbehebung im Notfall  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.05.2014–31.07.2017 (Erneuerung)
- 14-001009 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Technik, Informatik, Facility Management  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001414 / 64493458  
Diartis AG, 5600 Lenzburg  
Informatik: Störungsbehebungen in Notfällen bei Firmenkunden  
in der ganzen Schweiz  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
13.05.2014–12.05.2017 (Neuerteilung)
- 14-001562 / 74743999  
SIX Group Services AG, 8001 Zürich  
Trading Application Engineering (AT): Störungsbehebungen in Notfällen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
80 M, 9 F  
01.08.2014–30.07.2017 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 14-001563 / 66011265  
andrion ag, 5507 Mellingen  
Testing Datenmigration (Dry Runs) sowie Begleitung produktiver Switch-Over  
bei Securities Operations (WRDQ), UBS AG, Badenerstrasse 580, 8048 Zürich  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
01.08.2014–31.12.2014 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 14-001007 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Mikrobiologielabor  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)

- 14-001212 / 51913758  
Brauerei Falken AG, 8200 Schaffhausen  
Gärkeller / Sudhaus  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 14-001005 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Technik  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001370 / 61757541  
Siegfried AG, 4800 Zofingen  
Produktion  
Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
183 M, 8 F  
01.06.2014–30.05.2017 (Neuerteilung)
- 14-001209 / 52292687  
Haco AG, 3073 Gümliigen  
Kaffee, Tee, Bouillon, Würze, Nahrungsmittel, TROMI  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
72 M, 8 F  
01.07.2014–30.06.2017 (Erneuerung)
- 14-000998 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Schokoladen, Confiserie  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 80 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001000 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Confiserie Team OC1: Anlageführer  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 8 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)
- 14-001001 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Confiserie Team OC1  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 30 F  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)

- 14-001002 / 51974860  
Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Kaugummi Produktion  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
80 M  
01.11.2014–31.12.2016 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel:*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

11. Juni 2014

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit